

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Arnavutluk Cumhuriyeti  
Hükümeti Arasında Askerî Malzeme, Silah Teçhizatı ve  
Melbusatın Hibe Edilmesine Dair Anlaşmanın  
Onaylanmasının Uygun Bulduğuna  
Dair Kanun**

*(Resmî Gazete ile yayımı: 10.4.1997 Sayı : 22960)*

**Kanun No.**

**4242**

**Kabul Tarihi**

**4.4.1997**

MADDE 1.— 11 Temmuz 1995 tarihinde imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Arnavutluk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askerî Malzeme, Silah Teçhizatı ve Melbusatın Hibe Edilmesine Dair Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2.— Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3.— Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE ARNAVUTLUK CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ARASINDA ASKERİ MALZEME, SİLAH  
TEÇHİZATI VE MELBUSATIN HİBE EDİLMESİNE  
DAİR ANLAŞMA**

**MADDE 1**

T.C. Hükümeti altı (6) grup halinde (EK-A) 3.498.285.000 + (EK-B) 6.267.250.000 + (EK-C) 20.910.000 + (EK-D) 1.307.754.500 + (EK-E) 537.900.000 + (EK-F) 7.905.545.000 = 19.528.644.500.— TL. Toplam bedelli (EK-A) 5 + (EK-B) 13 + (EK-C) 4 + (EK-D) 15 + (EK-E) 3 + (EK-F) 23=63 Kalem Askerî Malzeme, Silah Teçhizatı, Melbusat Savunma Yardımı olarak hibe şeklinde Arnavutluk Cumhuriyetine verecektir.

Savunma Yardımının cins ve miktarları EK-A:F’de listelenmiştir.

**MADDE 2**

1. a) Arnavutluk Cumhuriyeti, EK-A,B ve C’deki askerî yardımı Türkiye’den Arnavutluk’a nakletmekten sorumlu olacaktır.

b) Türkiye Cumhuriyeti, EK-D-E-F askerî yardımı Arnavutluk’a nakletmekten sorumlu olacaktır.

4242

4.4.1997

2. Arnavutluk Cumhuriyeti Anlaşmanın imzalanmasından sonra bu yardım üzerinde Türkiye’de olabilecek ihracat, vergiler ve herhangi bir ödemeden sorumlu olmayacaktır.

3. T.C. Hükümeti Arnavutluk’ta olabilecek vergiler, hizmetler veya gümrük ödemeleri gibi hususlardan sorumlu olmayacaktır.

MADDE 3

Bu Anlaşmaya göre verilen Askerî Yardım Arnavutluk’ta tesliminden sonra Arnavutluk Cumhuriyetinin malı olacaktır.

MADDE 4

Arnavutluk Cumhuriyeti bu Anlaşma ile verilen askeri yardımı, T.C. Hükümetinin yazılı bir izni olmaksızın üçüncü şahıslara kullanma ve sahip olması için vermeyecektir.

MADDE 5

Bu Anlaşma hükümleri, tarafların iç mevzuatına göre Anlaşmanın imzalanmasını müteakip onaylandığını bildiren notaların teati edilmesinden itibaren yürürlüğe girecektir.

MADDE 6

Bu Anlaşma eki ile 9 (dokuz) sahifedir.

Türkçe ve İngilizce olarak 21 Temmuz 1995 tarihinde imzalanmıştır.

İsim : Recai Önder

İsim : Bashkim Shehu

Rütbe : Y. Müh. Tuğgeneral

Rütbe : Under Minister

Unvan : Dış Tedarik Daire Başkanı

Unvan : Savunma Bakanlığı Müsteşarı

Yer : Ankara

Yer : Tirana

TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA

ARNAVUTLUK CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA

EK-A

**ARNAVUTLUK CUMHURİYETİNE HİBE EDİLECEK MALZEMENİN  
LİSTESİ**

Sıra No.	Cinsi	Miktarı	Dilim Fiyatı	Tutarı (TL.)
1.	Yazlık eğitim elbisesi	5 000 adet	285 829	1 429 145
2.	Kışlık eğitim elbisesi	5 000 adet	278 263	1 391 315 000
3.	SB/ASTSB pardösölük kumaş	500 adet	26 650	13 325 000
4.	Subay ayakkabı	100 çift	105 000	10 500 000
5.	Kösele ayakkabı	5 000 çift	129 000	645 000 000
			<b>TOPLAM</b>	<b>3 489 285 000</b>

EK-B

**ARNAVUTLUK'A HİBE EDİLECEK MALZEME LİSTESİ**

S. No.	Cinsi	Miktarı	Tutarı (TL.)
<b>A. K.K.K.'lıgınca:</b>			
1.	Çarşaf, beyaz	10 000 adet	955 320 000
2.	Nevresim, beyaz	10 000 adet	1 322 550 000
3.	Yüz, yastık, beyaz	10 000 adet	230 570 000
4.	Bot er, brandalı	10 000 çift	3 700 000 000
<b>B. Dz. K.K.'lıgınca:</b>			
1.	II nci kat epoxy katran boya	100 kg.	2 319 300
2.	III üncü kat epoxy katran kah. boya	100 kg.	2 947 900
3.	IV üncü kat epoxy katran boya	100 kg.	4 952 200
4.	Anti Fauling Boya	100 kg.	3 750 000
5.	Gri bordo boyası	500 kg.	10 537 500
6.	Beyaz yağlı boya	500 kg.	14 360 000
7.	Siyah yağlı boya	200 kg.	13 127 000
8.	Sintine fırçası geniş tip	100 ad.	2 816 200
9.	Sintine fırçası	200 ad.	4 000 000
			<b>6 267 250 000</b>

4242

4.4.1997

EK-C

ARNAVUTLUK DENİZ KUVVETLERİ GEMİLERİNİN BAKIM VE  
ONARIMLARI İÇİN BU ÜLKEYE HİBE ŞEKLİNDE GÖNDERİLECEK  
MALZEME LİSTESİ

Sıra No.	Malzeme Cinsi	Miktarı	Fiyatı (TL.)	Tutarı (TL.)
1.	Siyah boru 1”	65 M	32 000	2 080 000
2.	Demir çubuk	500 kg.	7 500	3 750 000
3.	Pirinç çubuk	100 kg.	28 000	2 800 000
4.	Çelik çubuk (Dört köşe)	307 kg.	40 000	12 280 000
			TOPLAM	20 910 000

EK-D

ARNAVUTLUK’A HİBE OLARAK VERİLEN MALZEME LİSTESİ

Sıra No.	Yedek Parça Cinsi	Miktarı	Fiyatı (US \$)	Tutarı (US\$)
1.	Top örtüsü (800 m. brandadan imal)	40 adet	1,70	68,00
2.	Kriko	2 ”	370,00	740,00
3.	Komple yan düzeni	3 ”	3.200,00	9.600,00
4.	Komple yükseliş düzeni	4 ”	3.527,00	14.108,00
<u>Avadanlık :</u>				
1.	Mermi yatağı sökme aparatı	25 ”	49,55	1.238,75
2.	Tırnak mili sökme aparatı	20 ”	14,37	287,40
3.	Müsademe iğne mastarı	20 ”	27,76	555,20
4.	Sandık yan kapak anahtarı	20 ”	5,85	117,00
5.	Arka otomatik doldurucu	20 ”	322,00	6 440,00
6.	Ön otomatik doldurucu	20 ”	90,09	1.801,80
7.	Mermi iticisi	20 ”	106,00	2.120,00
8.	Mermi kıskacı	25 ”	103,45	2.586,25
9.	Yağdanlık	20 ”	2,43	48,60
10.	Somun anahtarı	20 ”	20,49	409,80
11.	Anahtar	20 ”	5,89	117,80
			TOPLAM	40.238,60
				(1.307.754.500 TL.)

EK-E

ARNAVUTLUK'A HİBE EDİLECEK MALZEME LİSTESİ

<u>Sıra No.</u>	<u>Cinsi</u>	<u>Miktarı</u>
1.	Prednisolon ampul	20 000 adet
2.	Diazem ampul	10 000 adet
3.	Pentotal ampul	5 000 adet
	TOPLAM	537 900 000 TL.

EK-F

ARNAVUTLUK'A HİBE EDİLECEK MALZEMENİN MALİYET ÇİZELGESİ

<u>Sıra No.</u>	<u>Malzemenin Cinsi</u>	<u>Verilebilecek Miktar (Kg.)</u>	<u>Birim Fiyatı (TL.)</u>	<u>Tutarı (TL.)</u>
1.	Boru pylprinç 37x42 mm	150	200 000	30 000 000
2.	Boru bakır 19x12 mm	60	250 000	15 000 000
3.	Çubuk çelik 6 köşe C4130 29	9 321	80 000	745 680 000
4.	Çubuk çelik yuvarlak C1020 24	2 574	35 000	90 090 000
5.	Çubuk çelik yuvarlak C1060 50	1 500	40 000	60 000 000
6.	Çubuk çelik yuvarlak C3915 45	2 385	250 000	596 250 000
7.	Çubuk çelik yuvarlak C1030 40	8 171	35 000	285 985 000
8.	Çubuk çelik 6 köşe C4130 19	2 770	80 000	221 600 000
9.	Çubuk çelik 6 köşe C4130 22	1 200	80 000	96 000 000
10.	Çubuk çelik 6 köşe C6150 13	1 600	90 000	144 000 000
11.	Çubuk çelik yuvarlak C7745 18	1 500	100 000	150 000 000
12.	Çubuk çelik 6 köşe C1010 17	500	30 000	15 000 000
13.	Çubuk çelik yuvarlak C1030 30	2 000	35 000	70 000 000
14.	Çubuk çelik yuvarlak C3915 10	18	250 000	4 500 000
15.	Çubuk çelik yuvarlak C1050 26	7 000	40 000	280 000 000
16.	Levha sac siyah 4,5 mm ST-37	10 048	30 000	301 440 000
17.	Levha sac siyah 5 mm ST-37	14 000	30 000	420 000 000

Sıra	Verilebilecek	Birim	
No. Malzemenin Cinsi	Miktar (Kg.)	Fiyatı (TL.)	Tutarı (TL.)
18. Levha sac siyah 1,5 mm ST-37	5 000	30 000	150 000 000
19. Levha sac siyah 2 mm ST-37	20 000	30 000	600 000 000
20. Levha sac çelik 7 mm ST-42	8 000	30 000	240 000 000
21. Levha sac çelik 3 mm ST-42	3 000	30 000	90 000 000
22. Levha sac çelik 2 mm ST-42	60 000	30 000	1 800 000 000
23. Levha sac çelik 3,5 mm ST-42	50 000	30 000	<u>1 550 000 000</u>
			7 905 545 000

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
6	59	357
20	54	97
24	78	396: 397, 401: 402, 441: 446

I- Gerekçeli 206 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 78 inci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Tali Milli Savunma, Esas Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/447